

Návod k montáži a provozu

REMKO RKL 491 DC

**Lokální invertorové prostorové klimatizační jednotky
ve splitovém provedení**





Před uvedením do provozu/použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod!

Tento návod na obsluhu musí být neustále v bezprostřední blízkosti místa umístění, případně u přístroje.

Změny jsou vyhrazeny; za chybný tisk neneseme žádnou záruku!

Návod k montáži a provozu (překlad originálu)

Obsah

1	Bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití	4
1.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	4
1.2	Označení pokynů	4
1.3	Kvalifikace personálu	4
1.4	Ohrožení při nedodržování bezpečnostních pokynů	5
1.5	Práce s povědomím bezpečnosti	5
1.6	Bezpečnostní pokyny pro provozovatele	5
1.7	Bezpečnostní pokyny pro montážní, údržbové a inspekční práce	5
1.8	Svévolná přestavba a změny	5
1.9	Použití odpovídající určení	6
1.10	Záruka	6
1.11	Transport a balení	6
1.12	Ochrana životního prostředí a recyklování	6
2	Technické údaje	7
2.1	Technické údaje	7
3	Konstrukce a funkce	8
4	Obsluha	9
5	Montáž	11
6	Propojovací vedení	14
7	Elektrické připojení	17
8	Odstranění poruch	18
9	Péče a údržba	19
10	Vyřazení z provozu	20
11	Znázornění zařízení a seznamy náhradních dílů	21
11.1	Znázornění vnitřní jednotky	21
11.2	Seznam náhradních dílů vnitřní jednotky	22
11.3	Znázornění vnější jednotky	24
11.4	Seznam náhradních dílů vnější jednotky	24
12	Index	25

REMKO RKL

1 Bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití

1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před prvním uvedením přístroje nebo jeho komponentů do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Návod k obsluze obsahuje užitečné rady, pokyny a varování za účelem zabránění vzniku nebezpečí pro osoby a věcný majetek. Nedodržení pokynů uvedených v návodu může vést k ohrožení osob, životního prostředí a zařízení nebo jeho komponentů, a může tak být důvodem ke ztrátě možných záručních nároků.

Tento návod k obsluze a informace potřebné k provozu zařízení (např. datový list chladiva) uschovejte v blízkosti přístroje.

1.2 Označení pokynů

Tento odstavec udává přehled o všech důležitých bezpečnostních aspektech pro optimální ochranu osob a pro bezpečný a bezporuchový provoz. V tomto návodu uvedené pokyny pro manipulaci a bezpečnostní pokyny je nutné bezpodmínečně dodržovat, aby se zamezilo nehodám, zranění osob a vzniku věcných škod.

Přímo na přístroji umístěné pokyny je nutné bezpodmínečně dodržovat a udržovat je v kompletně čitelném stavu.

Bezpečnostní pokyny jsou v tomto návodu označeny symboly. Bezpečnostní pokyny jsou také označeny signálními slovy, která vyjadřují míru ohrožení.

NEBEZPEČÍ!

Při doteku s díly pod napětím vzniká bezprostřední ohrožení života elektrickým proudem. Poškození izolace nebo jednotlivých konstrukčních dílů může být životu nebezpečné.

NEBEZPEČÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na bezprostředně nebezpečnou situaci, která vede ke smrti nebo těžkým zraněním, pokud se jí nepředejde.

VAROVÁNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnost nebezpečné situace, která může vést ke smrti nebo těžkým zraněním, pokud se jí nepředejde.

POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnost nebezpečné situace, která může vést ke zranění nebo věcným škodám a ohrožení životního prostředí, pokud se jí nepředejde.

UPOZORNĚNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnost nebezpečné situace, která může vést k věcným škodám a ohrožení životního prostředí, pokud se jí nepředejde.



Tento symbol zvýrazňuje užitečné tipy a doporučení, jakož i informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

1.3 Kvalifikace personálu

Personál pro uvádění do provozu, obsluhu, údržbu, inspekci a montáž musí mít pro tyto práce příslušnou kvalifikaci.

1.4 Ohrožení při nedodržování bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů může mít za následek jak ohrožení osob, tak také životního prostředí a zařízení. Nedodržování bezpečnostních pokynů může vést ke ztrátě jakýchkoliv nároků na náhradu škody.

V podrobnostech může nedodržování znamenat například následující ohrožení:

- Selhání důležitých funkcí zařízení.
- Selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy.
- Ohrožení personálu v důsledku elektrických a mechanických účinků.

1.5 Práce s povědomím bezpečnosti

Je nutné dodržovat v tomto návodu pro montáž a provoz uvedené bezpečnostní pokyny, existující národní předpisy pro prevenci úrazům a případně interní předpisy bezpečnosti práce, provozní bezpečnosti a bezpečnostní pravidla firmy.

1.6 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele

Provozní bezpečnost přístrojů a komponentů je zajištěna pouze v případě jejich použití v souladu s určením a v kompletně smontovaném stavu.

- Ustavení, instalaci a údržbu přístrojů a komponentů smí provést jen odborný personál.
- Stávající ochrany proti doteku (mřížky) u pohyblivých dílů se nesmí demontovat u zařízení nacházejícím se v provozu.
- Přístroje nebo komponenty, u kterých se vyskytují zjevné závady nebo poškození, se nesmí použít.
- Při dotyku určitých částí přístroje nebo jeho komponentů může dojít k popálení nebo ke zranění.
- Přístroje nebo komponenty se nesmí vystavit mechanickému zatížení, extrémním paprskům vody a extrémním teplotám.
- Prostory, ve kterých může dojít k úniku chladiva, je nutné dostatečně odvětrávat a zajistit také přívod vzduchu. Jinak vzniká nebezpečí otravy.
- V žádném z částí tělesa přístroje nebo v žádném z jeho otvorů, např. v otvorech pro vstup a výstup vzduchu, se nesmí nacházet cizí předměty, kapalina nebo plyn.
- Zařízení musí minimálně jednou za rok přezkoušet revizní technik z hlediska bezpečnosti práce a funkce. Vizuální kontroly a čištění může provést provozovatel za podmínky, že přístroje nejsou pod napětím.

- Lokální prostorová klimatizační zařízení jsou koncipována pro flexibilní vložku v obytných a pracovních prostorách. Celoroční provoz se nedoporučuje.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru po delší dobu

1.7 Bezpečnostní pokyny pro montážní, údržbové a inspekční práce

- Při provádění instalace, opravy, údržby nebo čištění přístrojů je nutné prostřednictvím vhodných postupů učinit preventivní opatření za účelem vyloučení možnosti nebezpečí pocházejících z přístroje.
- Ustavení, připojení a provoz přístrojů se smí realizovat v rámci podmínek pro použití a provoz podle návodu a musí odpovídat platným regionálním předpisům.
- Je nutné dodržet ustanovení příslušných vyhlášek, předpisů a zákonů o ochraně vod.
- Elektrické napájecí napětí je nutné přizpůsobit požadavkům zařízení.
- Upevňování přístrojů se smí provádět na bodech určených k tomu výrobcem. Přístroje smí být upevněné, resp. postavené jen na nosných konstrukcích nebo stěnách nebo na podlaze.
- Přístroje určené k mobilnímu použití postavte na vhodný podklad svise a bezpečně z hlediska jejich provozu. Přístroje pro stacionární provoz provozujte pouze v pevně instalovaném stavu.
- Přístroje a komponenty se nesmějí provozovat v oblastech se zvýšeným výskytem nebezpečí poškození. Dodržujte předepsaný minimální volný prostor kolem přístrojů.
- Přístroje a komponenty musí být umístěny v dostatečné vzdálenosti od zápalných, výbušných, hořlavých, agresivních a znečištěných oblastí nebo ovzduší.
- Provádění změn nebo přemostění na bezpečnostních zařízeních není přípustné.

1.8 Svévolná přestavba a změny

Přestavby nebo úpravy přístrojů nebo komponentů dodaných od REMKO nejsou přípustné a mohou způsobit chybné funkce. Provádění změn nebo přemostění na bezpečnostních zařízeních není přípustné. Použití originálních náhradních dílů a výrobcem povoleného příslušenství slouží pro bezpečnost zařízení. Použití jiných dílů může znamenat zrušení ručení a z toho vyplývající následky.

1.9 Použití odpovídající určení

Přístroje jsou určeny podle provedení a vybavení výhradně jako klimatizační zařízení k ochlazování, resp. k ohřívání provozního média vzduch v rámci uzavřeného prostoru.

Jiné použití nebo zneužití neodpovídá účelu použití. Výrobce/dodavatel neručí za škody z toho vzniklé. Riziko nese výhradně uživatel. K použití ve shodě s určením produktu patří také dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a instalaci a dodržování podmínek údržby.

Mezní hodnoty udané v technických datech nesmějí být v žádném případě překročeny.

1.10 Záruka

Předpokladem pro případné uznání reklamace je předložení dokladu o koupi přístroje. Konkrétní nárok uplatňuje kupující reklamaci u prodejce, kde přístroj zakoupil. Záruční podmínky jsou uvedené ve „Všeobecných obchodních a dodacích podmínkách“. Zvláštní ujednání lze kromě toho uzavřít jen mezi smluvními partnery. V důsledku toho se prosím obraťte nejprve na vašeho přímého smluvního partnera.

1.11 Transport a balení

Zařízení se dodávají ve stabilním transportním balení. Zařízení překontrolujte prosím ihned při dodávce a poznamenejte si případná poškození a chybějící díly na dodacím listu, informujte spedici a vašeho smluvního partnera. Za pozdější reklamace nelze převzít žádnou záruku.

VAROVÁNÍ!

Plastové fólie a pytle atd. se mohou stát nebezpečnou hračkou pro děti!

Proto:

- Obalový materiál nenechávejte nedbale ležet.
- Obalový materiál se nesmí dostat do blízkosti dětí!

1.12 Ochrana životního prostředí a recyklování

Likvidace balení

Veškeré produkty jsou před přepravou pečlivě zabalené v materiálech neohrožujících životní prostředí. Přispějte významným dílem ke snížení množství odpadu a k zachování surovin, a proto provádějte likvidaci obalového materiálu jen v příslušných sběrnách.



Likvidace zařízení a komponentů

Při výrobě přístrojů a komponentů se používají výhradně recyklovatelné materiály. Přispějte k ochraně životního prostředí tím, že likvidaci přístrojů nebo komponentů (např. baterií) neprovádíte v domovním odpadu, nýbrž pouze způsobem šetrným k životnímu prostředí podle regionálně platných předpisů, např. prostřednictvím autorizovaných specializovaných firem pro likvidaci a opětné využití nebo např. prostřednictvím komunálních sběrných míst.



2 Technické údaje

2.1 Technické údaje

Data zařízení

Konstrukční řada		RKL 491 DC	RKL 491 DC <i>S-LINE</i>
Provozní režim	Lokální invert. prostorové klim. jedn. ve splitovém provedení		
Jmenovitý chladicí výkon ¹⁾	kW	4,30 (1,80 až 4,60)	
Třída energetické účinnosti ¹⁾		B	
Koeficient využitelnosti energie SEER ¹⁾		4,6	
Spotřeba energie ročně, Q _{CE}	kWh	346	
Oblast použití (objem místnosti), cca	m ³	120	
Rozsah nastavení vnitřní jednotky	°C/%rel. vlh.	+16 až +30 / 35 až 80	
Provozní podmínky vnější jednotky	°C/%rel. vlh.	+21 až +43 / 35 až 80	
Chladivo		R 410A ³⁾	
Provozní tlak max.	kPa	4200	
Obj. průtok vzdu. n. každý stupeň, VP	m ³ /h	380 / 520 / 600	
Max. objem. průtok vzduchu vnější jedn.	m ³ /h	1000	
Hlad. akust. tlaku každého stupně, VP ²⁾	dB(A)	45 / 48 / 54	
Max. akust. výkon, vnitřní/vnější jedn.	dB(A)	59 / 64	
Napájecí napětí	V/Hz	230 / 1~/ 50	
Krytí vnitřní /vnější jednotky	IP	24 / X4	
Elektrický jmenovitý příkon ¹⁾	kW	1,31	
Elektrický jmenovitý proud ¹⁾	A	5,60	
Elektrický náběhový proud, LRA	A	8,00	
Čerpadlo kondenz., max. dopr. výkon	mm WS	1800	
Chladivo, základní množství	kg	1,08	
Vedení chladiva, délka	mm	3000, použitelné 2300	
Rozměry vnitřní jednotky V/Š/H	mm	695 / 470 / 335	
Rozměry vnějšího dílu V/Š/H	mm	490 / 510 / 230	
Hmotnost vnitřní jednotky	kg	35,0	
Hmotnost vnější jednotky	kg	14,0	
Sériový barevný odstín		bílá	stříbrná
Sériové číslo		1288...	1289...
Obj. čĚ		1615490	1615491

¹⁾ Vstupní tepl. vzduchu TK 27°C / FK 19°C, vnější tepl. TK 35 °C, FK 24 °C, max. objem. průtok vzduchu

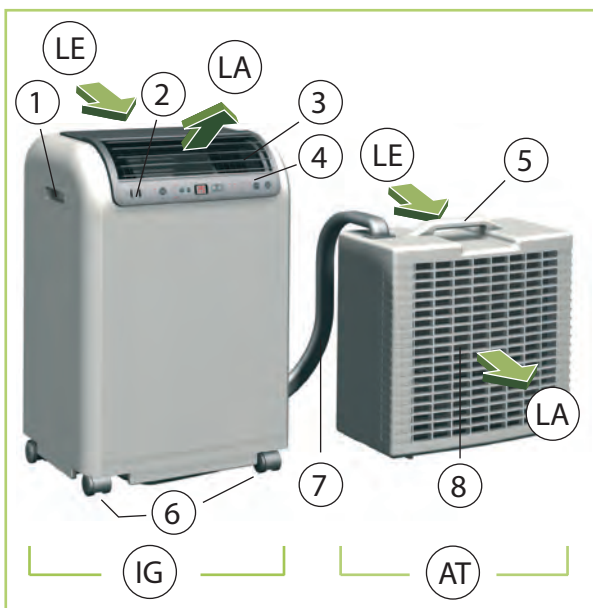
²⁾ Ve vzdálenosti 1 m na volném prostranství

³⁾ Obsahuje skleníkový plyn podle Kyotského protokolu (viz také pokyn v kapitole "Propojovací vedení")

3 Konstrukce a funkce

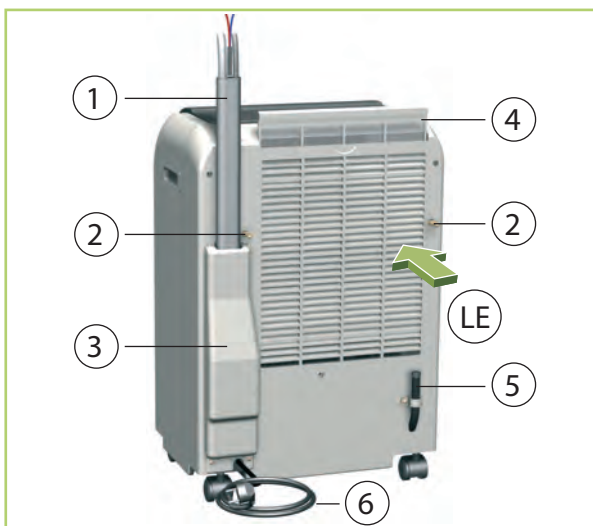
Popis zařízení

Zařízení je zvláště vhodné pro flexibilní použití, může být ale také montováno stacionárně. Lokální prostorové klimatizační zařízení má vnitřní jednotku pro instalaci na podlaze v interiéru a vnější jednotku pro montáž na stěně nebo na zemi venku. V provozním režimu "Chlazení" se přizpůsobí vytvářený výkon kompresoru přesně potřebě a reguluje tak požadovanou teplotu s minimálním kolísáním teplot. Díky použití této „invertorové techniky“ se šetří energie oproti konvenčním splitovým systémům a mimořádně jsou také redukovány emise hluku. Pomocí flexibilního propojovacího vedení se teplo přenáší do vnější jednotky. Vnější jednotka předává zachycené teplo přes další tepelný výměník (zkapalňovač) do okolního vzduchu. Kondenzát vznikající v režimu chlazení je pomocí čerpadla kondenzátu umístěného ve vnitřní jednotce přenášen do vnější jednotky a odpařuje se na tepelném výměníku. Zařízení filtruje a odvlhčuje vzduch, čímž vytváří příjemné klimatické podmínky. Pracuje zcela automaticky a nabízí díky své mikroprocesorem řízené regulaci řadu dalších alternativ. Obsluha zařízení se provádí komfortně přes infračervené dálkové ovládání obsažené v dodávce.



Obr. 1: Pohled zepředu

- IG: Vnitřní jednotka
- AT: Vnější jednotka
- LA: Výstup vzduchu
- LE: Vstup vzduchu
- 1: Rukojeť
- 2: Infračervený přijímač
- 3: Lamely vedení vzduchu
- 4: Ovládací panel
- 5: Rukojeť pro přenášení
- 6: Transportní kolečka
- 7: Propojovací vedení
- 8: Ventilátor zkapalňovače (zadní strana)

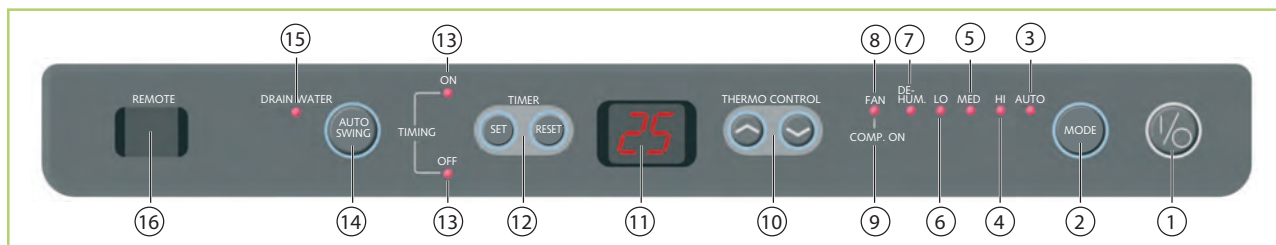


Obr. 2: Pohled zezadu (vnitřní jednotka)

- LE: Vstup vzduchu
- 1: Propojovací vedení
- 2: Zavěšení pro vnější jednotku
- 3: Kryt
- 4: Vzduchový filtr
- 5: Odtok kondenzátu
- 6: Síťové vedení se zástrčkou

4 Obsluha

Obsluha může být prováděna pomocí ovládacího panelu umístěného na zařízení nebo pomocí sériově dodávaného infračerveného dálkového ovládání. Funkce ovládacích tlačítek je vzájemně identická, jejich označení ale vykazuje určité rozdíly. Před uvedením infračerveného dálkového ovládání je nutné správně vložit baterie.



Obr. 3: Ovládací panel

LEGENDA

- ① Tlačítko „ON / OFF“ (ZAP/VYP)
- ② Tlačítko „MODE“ (provozní režim – stupně ventilátoru)

Pomocí LED je indikován stupeň ventilátoru ve zvoleném provozním režimu chlazení AUTO-HI-MED-LO nebo cirkulace FAN.

- ③ LED „AUTO“ (provoz ventilátoru)

Indikace automatického provozu ventilátoru.

- ④ LED „HI“ (provoz ventilátoru)

Indikace vysokého provozu ventilátoru.

- ⑤ LED „MED“ (provoz ventilátoru)

Indikace středního provozu ventilátoru.

- ⑥ LED „LO“ (provoz ventilátoru)

Indikace nízkého provozu ventilátoru.

- ⑦ LED „DE- HUM.“ (odvlhčovací provoz)

Indikace odvlhčovacího provozu

- ⑧ LED „FAN“ (cirkulační režim)

Indikace cirkulačního režimu

- ⑨ LED „COMP. ON“ (provoz kompresoru)

Regulace řídí chladicí výkon tím, že zapíná nebo vypíná kompresor. Provoz kompresoru je indikován prostřednictvím LED. Pokud LED bliká, bude kompresor aktivován za max. 3 minuty.

- ⑩ Tlačítka „▼ ▲“ pro nastavení teploty

Požadovanou teplotu lze pomocí tlačítek „▼ ▲“ nastavit v kroku 1 °C mezi 16 až 30 °C.

- ⑪ Displej

Displej indikuje nastavenou požadovanou teplotu nebo zbývající čas naprogramovaného časovače.

- ⑫ Časovač zapnutí a vypnutí

Pomocí funkce časovače lze stisknutím tlačítka „SET“ zařízení v intervalu hodin automaticky zapínat nebo vypínat (tlačítka „▼▲“). Časovač zapnutí se programuje ve vypnutém provozním režimu, časovač vypnutí se programuje v zapnutém provozním režimu až do 24 hodin. Oba časovače lze vymazat stisknutím tlačítka „RESET“.

- ⑬ LED „TIMING ON a OFF“

Indikace aktivace (LED ON) nebo deaktivace (LED OFF) časovače zapnutí/vypnutí

- ⑭ Tlačítko „AUTO SWING“

Stisknutím tlačítka „AUTO SWING“ lze nastavit směr vystupujícího vzduchu pomocí lamel Swing na pevný nebo oscilující.

- ⑮ LED „DRAIN WATER“ (vypusťte vodu)

Pokud čerpadlo nedokáže odvádět vzniklý kondenzát, zazní akustický alarm společně s blikajícím LED „DRAIN WATER“. Po vyprázdnění zásobníku přes odtok kondenzátu bude zařízení opět funkční.

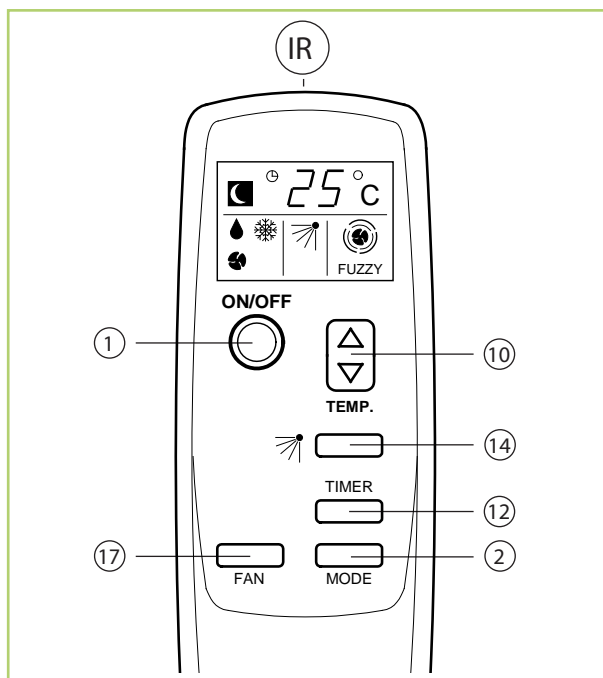
- ⑯ Infračervený přijímač

Pomocí senzoru přijímá zařízení signály z infračerveného dálkového ovládání.

- ⑰ Tlačítko „FAN“ (pouze na dálkovém ovládání)

Stisknutím tlačítka „FAN“ lze nastavit rychlost otáčení ventilátoru.

REMKO RKL



Obr. 4: Infračervené dálkové ovládání

IR: Infračervený vysílač

Režim chlazení (❄️)

1. ➤ Zapněte zařízení tlačítkem „I / 0“.
2. ➤ Nastavte tlačítka pro volbu teploty požadovanou teplotu.
3. ➤ Zvolte tlačítkem „MODE“ požadovanou rychlost otáčení ventilátoru AUTO (dálkové ovládání "FUZZY"), HI, MED nebo LO.

Cirkulační režim (🌀)

1. ➤ Zapněte zařízení tlačítkem „I / 0“.
2. ➤ Nastavte tlačítkem „MODE“ provozní režim FAN. (dálkové ovládání 🌀)

V cirkulačním režimu může vnější jednotka zůstat v místnosti. Vnější jednotka ale nesmí být zavěšena na vnitřní jednotku.

Indikace rychlosti otáčení ventilátoru:

- 🌀 = vysoké otáčky
- 🌀 = střední otáčky
- = nízké otáčky
- 🌀 = automatické otáčky

Odvlhčovací provoz DE-HUM. (💧)

Umístěte vnitřní jednotku a vnější jednotku do prostoru určeného k odvlhčení.

1. ➤ Dbejte na to, aby vnitřní jednotka nenasávala teplý vzduch z vnější jednotky.
2. ➤ Vnější jednotka nesmí být zavěšena na vnitřní jednotku.
3. ➤ **Dbejte na:** Kondenzát vznikající v režimu odvlhčení se nesmí čerpat do vnější jednotky, protože by se tak vlastně předával zpět do vzduchu v místnosti popř. by vytékal z vnější jednotky.
4. ➤ Vezměte hadici pro odvod kondenzátu na zadní straně vnitřní jednotky z držáku a vyjměte příslušnou zátku.
5. ➤ Vedte kondenzát se spádem do odpadu nebo do zásobníku.

! UPOZORNĚNÍ!

Dbejte na to, aby externí zásobník nepřetekl. Mohlo by dojít k poškození vytékající vodou.

6. ➤ Zapněte zařízení tlačítkem „I / 0“.
7. ➤ Nastavte tlačítka pro volbu teploty nejnižší požadovanou teplotu.
8. ➤ Nastavte tlačítkem "MODE" režim odvlhčení. Rychlost otáčení ventilátoru se nastaví automaticky.

5 Montáž

Montážní pokyn

Dodané zařízení připravené k provozu se sériově dodává s propojovacím vedením s délkou 3,0 m, tedy s užitečnou délkou 2,3 m mezi vnitřní jednotkou a vnější jednotkou a je tedy ihned připraveno k provozu. V rozsahu dodávky je obsaženo různé příslušenství pro montáž vnější jednotky.

Vnitřní jednotka

Vnitřní jednotka se umístí do požadovaného místa stranou výstupu vzduchu do místnosti. Dbejte při umístění na minimální volné prostory kolem zařízením 20 cm.

Propojovací vedení

Propojovací vedení lze přes pootevřené okno nebo dveře položit směrem ven. Propojovací vedení lze oddělit u vnitřní jednotky a tím je nabízena přídatná možnost položení vedení přes průraz ve zdi (Ø min. 60 mm).

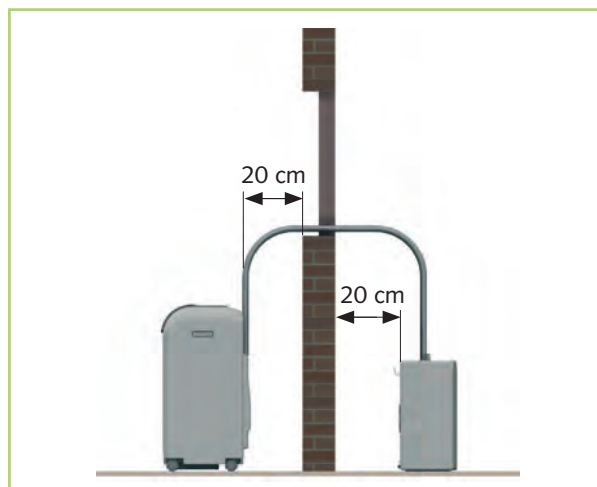
Při instalaci propojovacího vedení dbejte prosím na následující pokyny:

- Propojovací vedení se nesmí nikde zachytit nebo zlomit.
- Na propojovací vedení nesmí působit žádný tah a nesmí na ně být vyvíjeny jiné mechanické síly.
- Izolace trubek a ochranný plášť nesmějí být poškozeny.

Vnější jednotka

Vnější jednotka předává teplo přenášené z místnosti do okolního vzduchu. K tomu účelu může být vnější jednotka buďto postavena na zemi nebo může být zavěšena na vnější stěně.

Instalace na podlaze



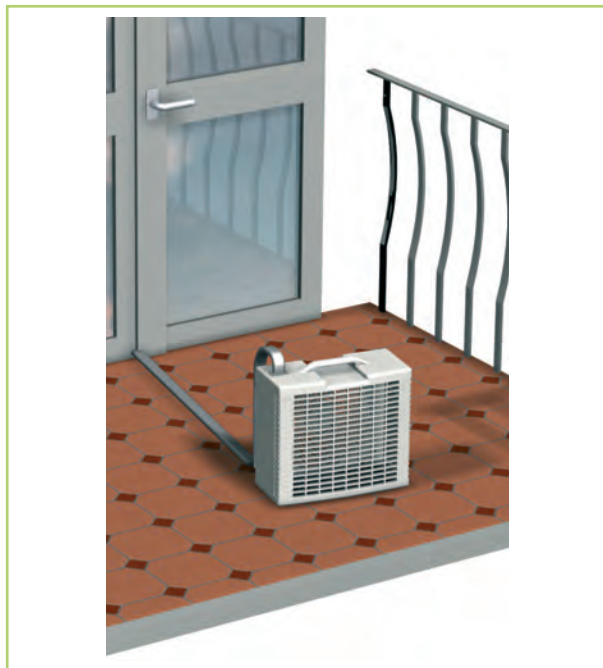
Obr. 5: Minimální vzdálenost od stěny

Pro umístění vnější jednotky na terase nebo na balkónu není nutné používat příslušenství pro upevnění. Vnější jednotka se umístí vodorovně na místo chráněné před přímým slunečním zářením. Je nutné dodržet minimální vzdálenost 20 cm z výstupní strany vzduchu ke stěně. Musí být zaručen volný výstup vzduchu (vzdálenost min. 10 cm od překážek). Propojovací vedení se vede škvírou v pootevřeném okně (Obr. 5) nebo ve dveřích (Obr. 7).



Obr. 6: Nedostatečná minimální vzdálenost

REMKO RKL



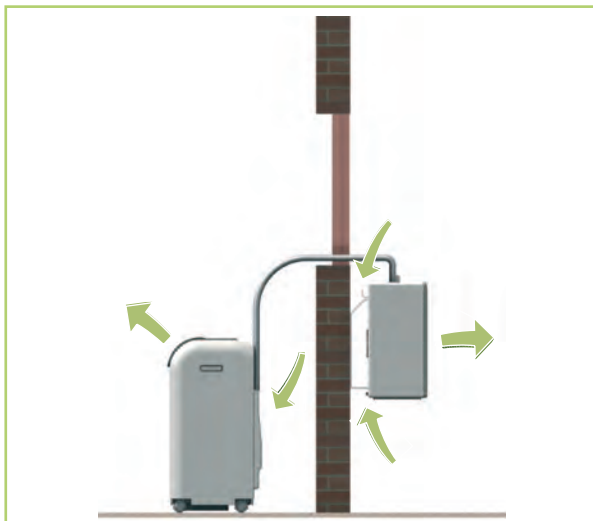
Obr. 7: Příklad montáže vnější jednotky

Montáž na vnější stěně pomocí nástěnného držáku

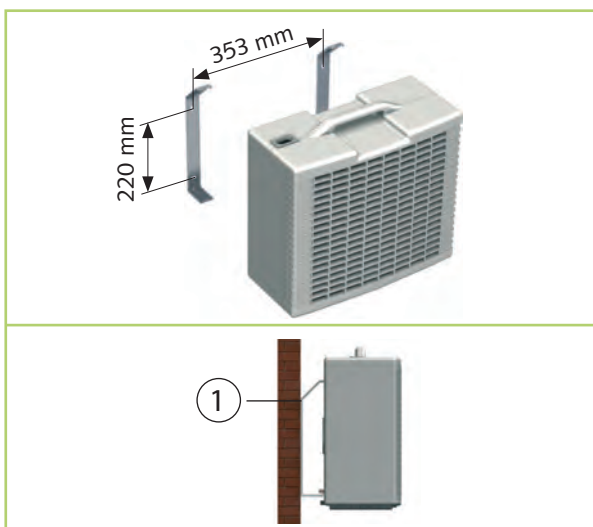
- Upevněte dodávaný nástěnný držák na stěnu.
- Zavěšte vnější jednotku do nástěnného držáku a zajistěte ji dodávanými šrouby M4 (Obr. 8 a Obr. 9).

Nástěnný držák lze upevnit pomocí dodávaných upevňovacích dílů (hmoždinky 6 mm a šrouby).

Pokud nejsou tyto díly vhodné pro toto upevnění na stěnu, je nutné použít upevňovací díly s dostatečnou nosností dodané ze strany stavby. Při montáži dbejte na to, aby nebylo přírodní vedení zatěžováno a aby nedošlo k žádnému poškození izolace. Dodržujte minimální vzdálenosti. Výstup vzduchu z vnitřní jednotky a z vnější jednotky nesmí být zablokován.



Obr. 8: Potřebná cirkulace vzduchu

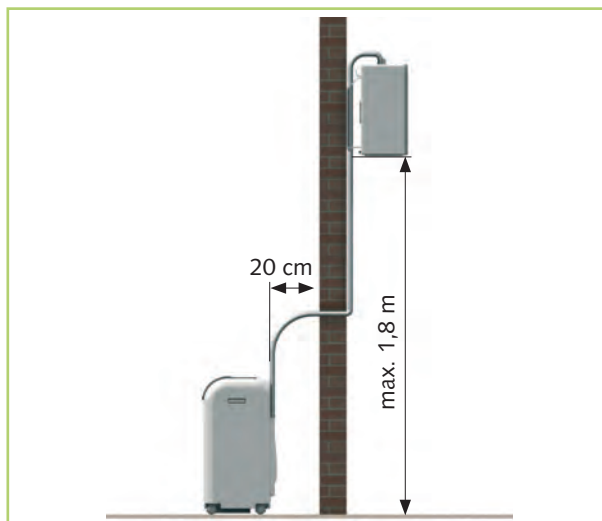


Obr. 9: Vzdálenosti montážních držáků

- 1 Bezpečnostní šrouby M4

Montážní výška

Vnější jednotka (dolní hrana) se smí montovat max. 1,8 m nad instalační rovinou vnitřní jednotky (Obr. 10). Pokud se namontuje vnější jednotka pod rovinou instalace vnitřní jednotky, nesmí se překročit výškový rozdíl 1,5 m.



Obr. 10: Maximální montážní výška

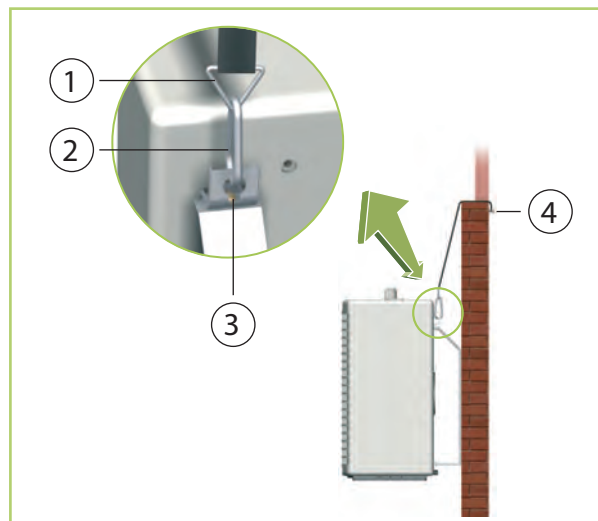
Montáž na vnější stěnu pomocí upevňovacích dílů

Upevnění vnější jednotky pomocí upevňovacích dílů je další možností pro namontování vnější jednotky na stěnu nebo na parapet ve vnější oblasti.

- Zavěšte nástěnný držák vnější jednotky a upevněte jej pomocí šroubů (M4).
- Zavěšte jeden konec upevňovacího řemenu pomocí háku s karabinou do upevňovacího oka na vnější jednotce.
- Zavěšte druhý konec upevňovacího řemenu do šroubu s okem umístěného ze strany stavby na stěně nebo na parapetu (Obr. 11). Dbejte na dostatečné upevnění.

! UPOZORNĚNÍ!

Podle počasí může z výtoku kondenzátu na zadní straně vnější jednotky vytékat kondenzační voda. To je normální stav. Zvolte místo montáže vnější jednotky tak, aby vytékající voda nemohla způsobit žádné škody nebo propojte tento vývod s odpadem.



Obr. 11: Montáž pomocí upevňovacího řemenu

- 1: Háček s karabinou
- 2: Upevňovací oko
- 3: Bezpečnostní šroub M4
- 4: Šroub s okem

6 Propojovací vedení

Propojovací vedení se pomocí rychlospojky spojí s vnitřní jednotkou. To nabízí možnost oddělit propojovací vedení pro účely montáže od vnitřní jednotky, aniž by se přitom ztrácelo chladivo.

NEBEZPEČÍ!

Zařízení musí být během celého postupu bez síťového napětí! Smí se do provozu uvést teprve tehdy, když jsou znovu vytvořeny a překontrolovány veškeré spoje. Je nutné znovu umístit veškerá upevnění a všechny kryty.

NEBEZPEČÍ!

Při spojování nebo rozpojování propojovacího vedení je nutné používat příslušné ochranné vybavení.

UPOZORNĚNÍ!

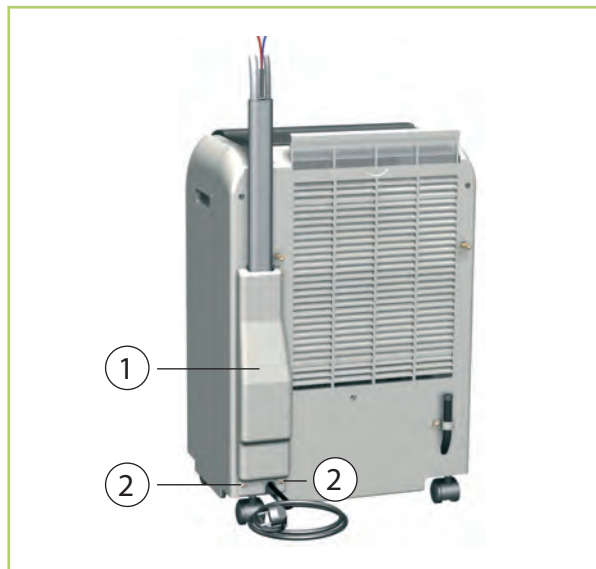
Únik chladiva vede ke změně klimatu. Chladivo s malým potenciálem skleníkových plynů přispívá k menšímu zahřívání zemského povrchu než chladivo s vyšším potenciálem skleníkových plynů. Neprovádějte žádné práce na okruhu chlazení a nedemontujte zařízení - vždy využijte odborný personál.

Pokyny pro rozpojování propojovacího vedení:

- Odpojte zařízení pouze bezprostředně před montáží a podle možností nenechávejte zařízení po delší dobu odpojené.
- Před opětovným propojením vedení je nutné zajistit, že žádné nečistoty, vlhkost nebo jiná cizí tělesa neovlivňují funkci rychlospojky.
- Namontujte v každém případě upevňovací objímky po propojení vedení.
- Rozpojování a spojování vedení smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.
- Zařízení smí být při správném provedení prací odpojeno a znovu spojeno cca 7krát, aniž by to mělo sebemenší vliv na chladicí výkon.

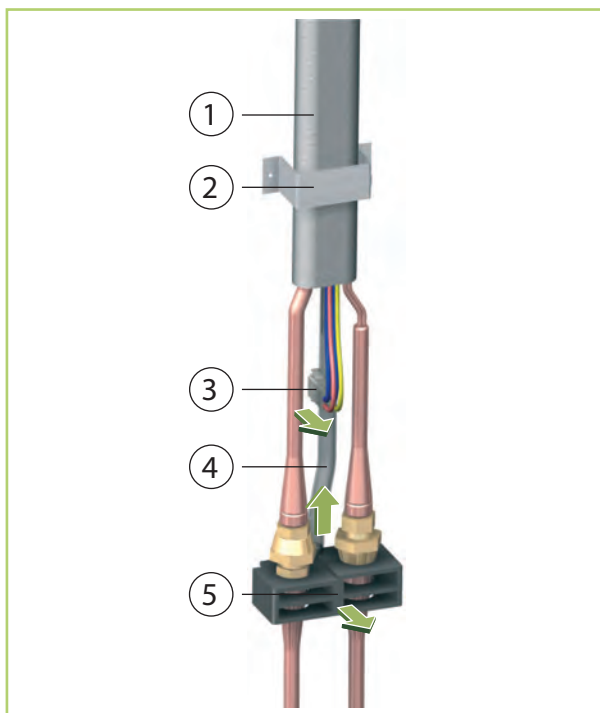
Přitom je nutné dodržet následující postupy:

1. ➤ Vypněte zařízení.
2. ➤ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. ➤ Demontujte 2 šrouby krytu na zadní straně zařízení (Obr. 12).



Obr. 12: Pohled na zadní stranu vnitřní jednotky

- 1: Kryt
- 2: Šrouby
4. ➤ Demontujte kryty ze zařízení.
5. ➤ Vyšroubujte šrouby upevňovacích objímek propojovacího vedení (Obr. 13).
6. ➤ Zatlačte na boční výstupky zásuvného spoje a vytáhněte zástrčku ze zásuvky (Obr. 13).
7. ➤ Demontujte horní díl držáku vyšroubováním obou šroubů (Obr. 13).
8. ➤ Vytáhněte hadičku pro odvod kondenzátu (Obr. 13).



Obr. 13: Demontáž propojovacího vedení

- 1: Propojovací vedení
- 2: Upevňovací objímka
- 3: Konektorový spoj
- 4: Hadička odvodu kondenzátu
- 5: Upevňovací objímka

9. ➤ Vyšroubujte levou převlečnou matici pomocí přiloženého stranového klíče s velikostí 24. Přidržte přitom pomocí druhého stranového klíče s velikostí 21 dolní díl spojky (Obr. 14).

! UPOZORNĚNÍ!

Nikdy neotáčejte pevným dolním dílem.

! UPOZORNĚNÍ!

Z hadičky pro odvod kondenzátu může případně vytéci zbývající kapalina.

10. ➤ Šroubujte, až se spojení rozpojí.

! UPOZORNĚNÍ!

Pokud začne unikat chladivo s lehkým syčením, šroubujte v každém případě dál.

11. ➤ Vyšroubujte pravou převlečnou matici pomocí přiloženého stranového klíče s velikostí 24. Přidržte přitom pomocí druhého stranového klíče s velikostí 21 horní díl spojky (Obr. 15).

! UPOZORNĚNÍ!

Nikdy neotáčejte pevným horním dílem.

12. ➤ Šroubujte, až se spojení rozpojí.

! UPOZORNĚNÍ!

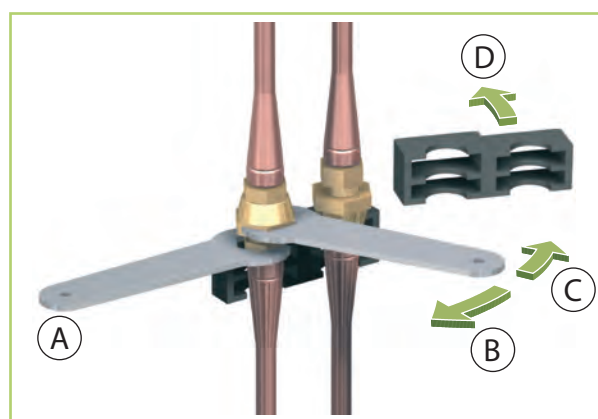
Pokud začne unikat chladivo s lehkým syčením, šroubujte v každém případě dál.

13. ➤ Našroubujte v rozsahu dodávky obsažené ochranné krytky na 4 poloviny spojek (Obr. 16).

14. ➤ Připravte pro případný průchod propojovacího vedení průraz ve stěně s \varnothing 60 mm.

15. ➤ Po umístění popř. montáži vnitřní jednotky a vnější jednotky proveďte připojení propojovacího vedení k vnitřní jednotce v opačném pořadí.

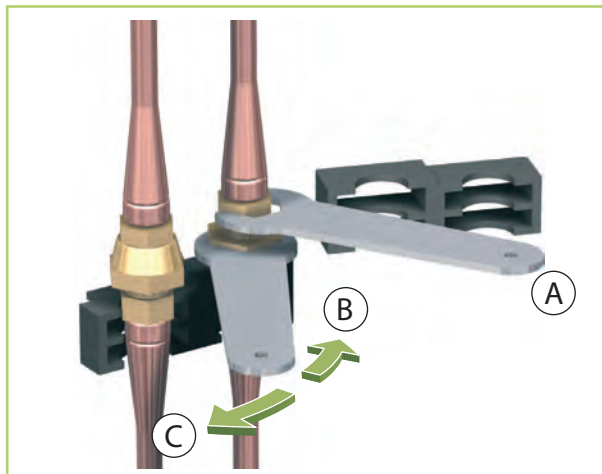
16. ➤ Překontrolujte po připojení propojovacího vedení rychlospojky z hlediska utěsnění.



Obr. 14: Odšroubování levé převlečné matice

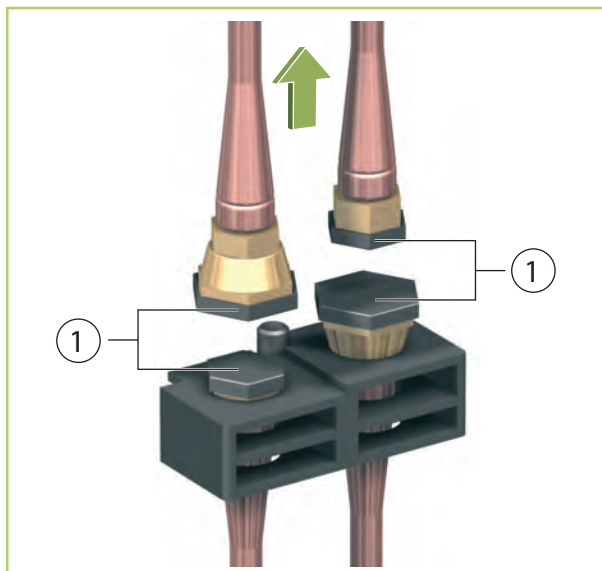
- A: Přidržení
- B: Utažení
- C: Povolení
- D: Demontáž upevňovacích objímek

REMKO RKL



Obr. 15: Odšroubování pravé převlečné matice

- A: Přidržení
- B: Utažení
- C: Povolení

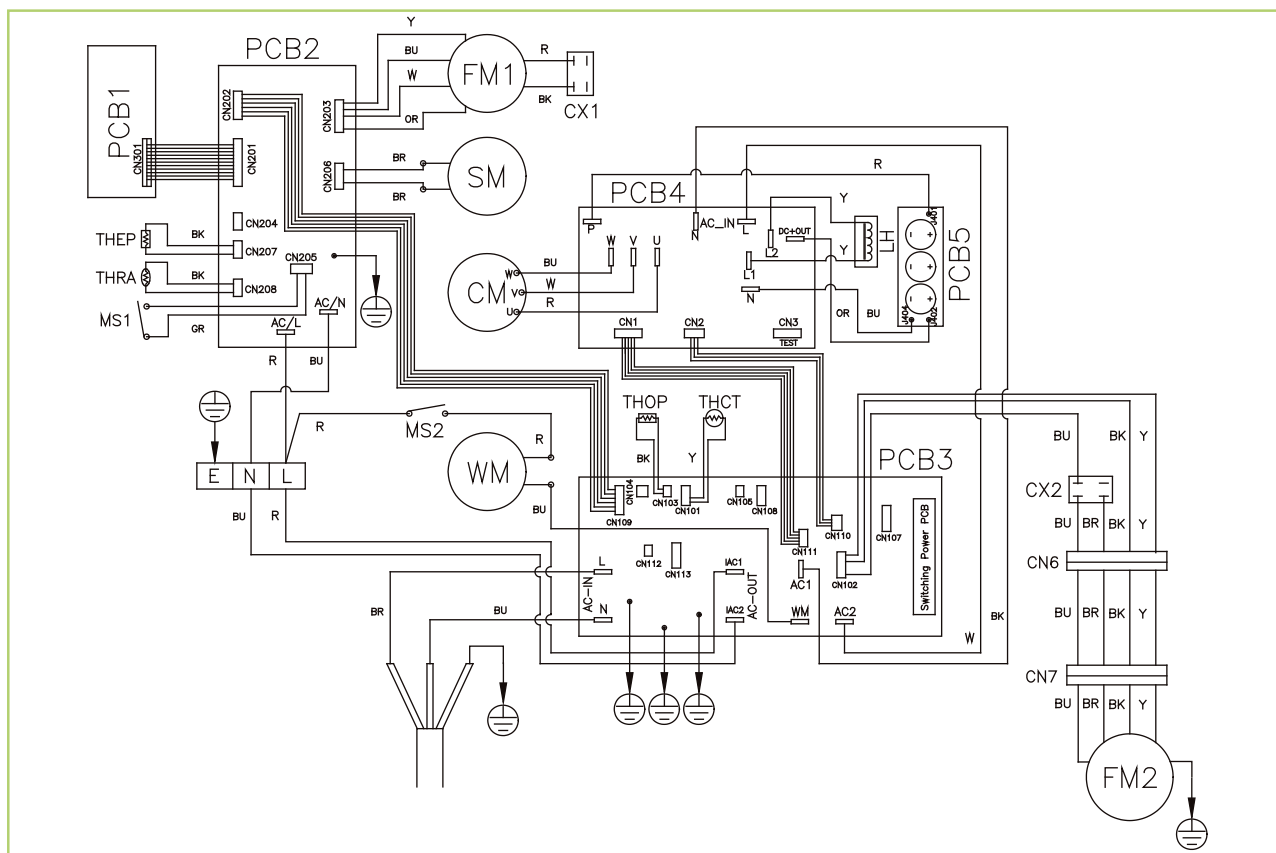


Obr. 16: Našroubování ochranných krytek

- 1: Ochranné krytky

7 Elektrické připojení

Elektrické schéma připojení



Obr. 17: Elektrické schéma zapojení

PCB1: Deska řízení
 PCB2: Hlavní deska
 SM: Motor funkce Swing
 FM1: Ventilátor výparníku
 FM2: Ventilátor zkapalňovače
 WM: Čerpadlo kondenzátu
 CM: Kompresor
 OLP: Ochrana kompresoru před přehřátím
 CX1: Kondenzátor ventilátoru výparníku
 CX2: Kondenzátor ventilátoru zkapalňovače
 CX3: Kondenzátor kompresoru
 RT: Senzor teploty cirkulace

CT: Senzor ochrany proti zamrznutí
 MS1: Mikropřínač poruchy (zásobník je plný)
 MS2: Mikropřínač čerpadla kondenzátu
 Barevný kód:
 BK: černá
 BR: hnědá
 BU: modrá
 GR: šedá
 OR: oranžová
 R: červená
 W: bílá
 Y: žlutá

8 Odstranění poruch

Přístroj byl vyrobený za použití nejmodernějších výrobních metod a jeho bezvadná funkce byla několikrát kontrolována. Pokud se přesto vyskytnou poruchy, překontrolujte prosím funkce podle níže uvedeného seznamu. Když se provedou všechny kontroly funkcí a zařízení ještě nepracuje bezchybně, uvědomte prosím svého odborného prodejce!

Funkční poruchy

Popis chyby	Příčina	Odstranění
Zařízení se nerozběhlo	Výpadek napětí	Překontrolovat napětí a případně počkat na jeho obnovení
	Přepáleny síťové pojistky nebo pojistka řízení	Nechat vyměnit
	Síťová zástrčka není v zásuvce	Zastrčit síťovou zástrčku
	Zásobník kondenzátu plný, indikace „DRAIN WATER“ bliká	Vyprázdnit zásobník pomocí hadičky pro odvod kondenzátu
	Je aktivován režim časovače	Počkat na ukončení času časovače nebo znovu stisknout tlačítko „I / 0“
Zařízení pracuje se sníženým vzduchovým výkonem	Otvory odvádění teplého vzduchu popř. vývodu vzduchu jsou znečištěny popř. blokovány cizími tělesy	Vyčistit otvory, odstranit cizí těleso
	Znečištěný filtr	Filtr vyčistit podle pokynů
	Vnější jednotka je znečištěna	Vyčistit lamely na vstupní straně vnější jednotky
	Chladicí zatížení místnosti je příliš vysoké	Snížit tepelné zatížení
Kondenzát vytéká ze zařízení	Zařízení stojí šikmo	Ustavit do rovné polohy, dbát na bezpečné umístění
	Chybí zátka na hadici odvodu kondenzátu	Hadici opět uzavřít

Indikace poruch kódem

Chybové kódy	Popis chyby/pokyny
01	Chyba komunikace I/O PCBA
02	Senzor vstupu vzduchu je vadný.
03	Senzor výparníku je vadný
32	Senzor vedení kapaliny je vadný.
33	Senzor horkého plynu kompresoru poškozen
35	Otáčky kompresoru nejsou správné
36	Překročení teploty kompresoru
37	Vedení kapaliny pro tepelný výměník je příliš vysoko
38	Nízký střídavý proud

Chybové kódy	Popis chyby/pokyny
39	Příliš vysoký střídavý proud (A)
40	Zapnula nadproudová ochrana AC(PCON)
41	Chyba komunikace desky IPM
42	Všeobecná chyba desky IPM
43	Stejnoseměrný nadproud desky IPM
44	Překročení proudu PFC
45	Přepětí/podpětí
46	Porucha proudu desky IPM
47	Překročení teploty PFC

9 Péče a údržba

Pravidelná péče a dodržování základních předpokladů zaručují bezporuchový provoz a dlouhou životnost zařízení.

Zařízení by mělo být po každém delším používání, minimálně ale jednou ročně, prohlédnuto a důkladně vyčištěno.

Chladicí zařízení představuje hermeticky uzavřený bezúdržbový systém a jeho opravy nebo údržbu smějí provádět pouze k tomu účelu speciálně autorizované odborné podniky.

NEBEZPEČÍ!

Před zahájením jakýchkoliv prací na přístroji odpojte síťové napájení a zajistěte ho proti opětovnému zapnutí!



Obr. 18: Vyjmutí filtru

- 1 Filtr
 - Vyčistěte zařízení navlhčeným hadrem. Nepoužívat přímý paprsek vody.
 - Při tomto čištění nepoužívejte žádné ostré, drhací nebo rozpouštědla obsahující čističe.
 - Také při silném externím znečištění používejte pouze vhodné čisticí prostředky.
 - Vyprázdněte zásobník kondenzátu a překontrolujte před sezónou a po sezóně, zda se nečistotami nesnížil průměr vedení pro odtok kondenzátu. Pokud k tomu došlo, musí se vedení vyčistit.

UPOZORNĚNÍ!

Kontrolujte případně také stupeň znečištění lamel výměníku.

REMKO RKL

- Čistěte v pravidelných intervalech vzduchový filtr vnitřní jednotky, v případě potřeby také častěji.
- Doporučujeme uzavřít s příslušnou specializovanou firmou smlouvu o údržbě.



Tak je vždy zajištěna provozní bezpečnost zařízení!

! UPOZORNĚNÍ!

Nikdy neprovozujte vnitřní jednotku bez originálního filtru. Bez filtru by se velmi rychle znečistily lamely tepelného výměníku vnitřní jednotky a zařízení by začalo ztrácet výkonové schopnosti.

Vzduchový filtr vnitřní jednotky

Čistěte vzduchový filtr v intervalu nejdéle 2 týdny. Zkraťte tento časový interval při silně znečištěném vzduchu.

Čištění filtru vnitřní jednotky

Při čištění postupujte následujícím způsobem:

1. ➤ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. ➤ Vyměňte filtr ze zařízení (Obr. 18)
3. ➤ Vyčistěte filtr od prachu. Při lehkém znečištění použijte případně vysavač.
4. ➤ Vyčistěte filtr při silnějším znečištění opatrně pomocí vlažné vody.
5. ➤ Nechejte potom filtr na vzduchu vyschnout.
6. ➤ Vložte filtr znovu do zařízení.

10 Vyřazení z provozu

! UPOZORNĚNÍ!

Běžící zařízení nikdy nevypínejte vytažením síťové zástrčky.

Vyřazení z provozu na určenou dobu

Pokud má být zařízení vyřazeno po delší dobu z provozu, např. přes zimu, postupujte následujícím způsobem:

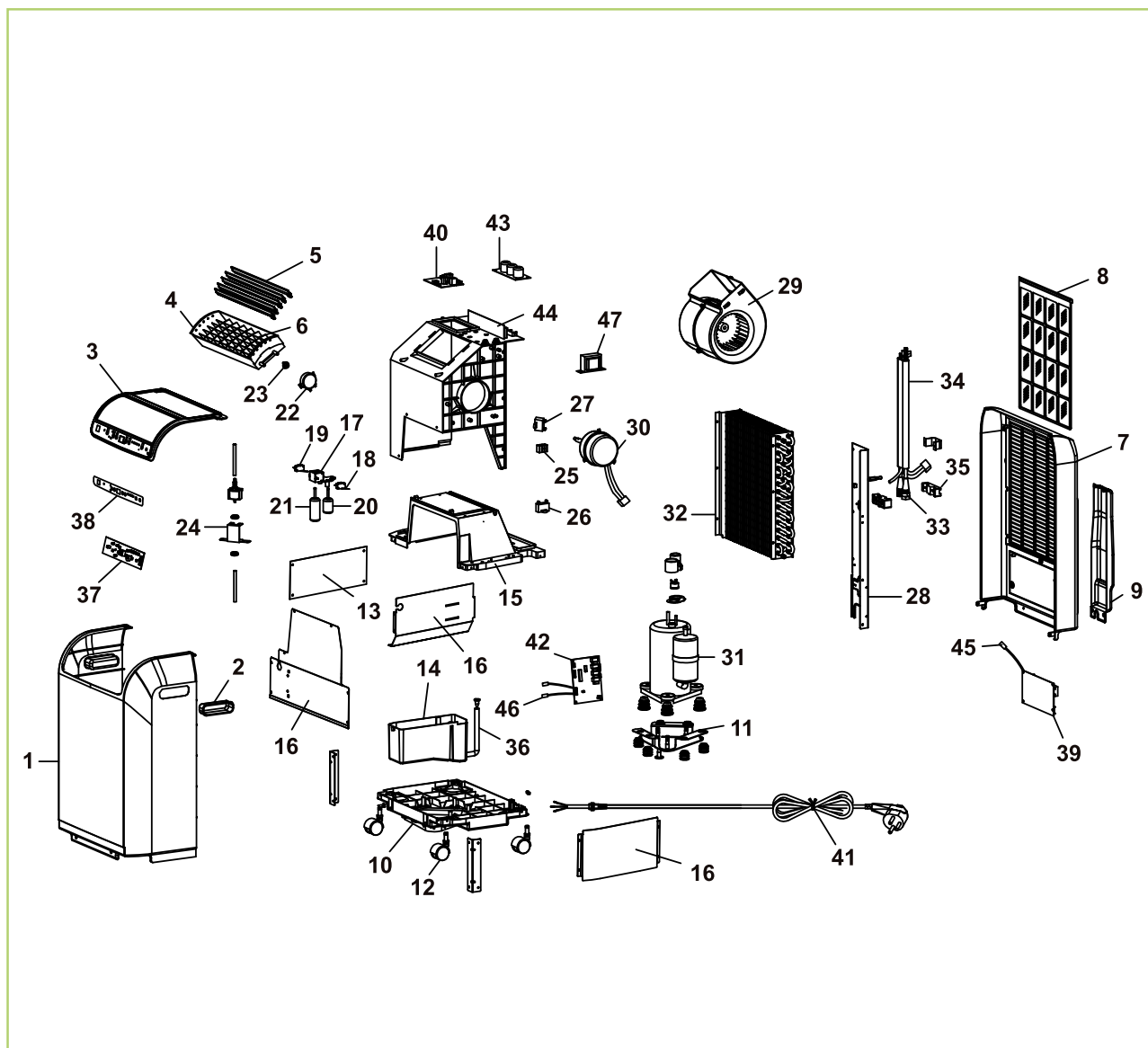
1. ➤ Nechejte zařízení běžet asi 2-3 hodiny v cirkulačním režimu. Tímto způsobem se ze zařízení odstraní zbytková vlhkost.
2. ➤ Vypněte zařízení pomocí tlačítka „I / 0“ na ovládacím panelu. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a namotejte síťové vedení na držák.
3. ➤ Vyprázdňete vnitřní zásobník kondenzátu pomocí hadičky pro odvod kondenzátu na zadní straně vnitřní jednotky.
4. ➤ Před uskladněním vnitřní a vnější jednotky interiéru zajistěte, aby se ve vnější jednotce nenacházela žádná kondenzační voda. Vyměňte pro vypuštění kondenzační vody zátka u vnější jednotky.
5. ➤ Vyčistěte filtr a povrchy plastů.
6. ➤ Vnější jednotka se zavěsí na vnitřní jednotku.
7. ➤ Chraňte zařízení proti prachu pomocí plastové fólie.
8. ➤ Skladujte zařízení v chladném, suchém místě chráněném před přímým slunečním zářením.

Vyřazení z provozu na neurčenou dobu

Demontáž celého zařízení může z hlediska ochrany životního prostředí provádět pouze odborná firma. REMKO s. r. o. nebo její smluvní partner vám rádi doporučí odborné firmy ve vaší blízkosti.

11 Znázornění zařízení a seznamy náhradních dílů

11.1 Znázornění vnitřní jednotky



Obr. 19: Explozivní výkres vnitřní jednotky

Změny rozměrů a konstrukce sloužící technickému pokroku zůstávají vyhrazeny.

11.2 Seznam náhradních dílů vnitřní jednotky

Čísla náhradních dílů přiřazená vašemu zařízení naleznete na adrese www.remko.de pod Online-Shop v Ersatzteil-Shop (obchod s náhradními díly).

DŮLEŽITÉ!

Pro zajištění správných dodávek náhradních dílů udávejte prosím vždy typ zařízení a příslušné sériové číslo (viz typový štítek).

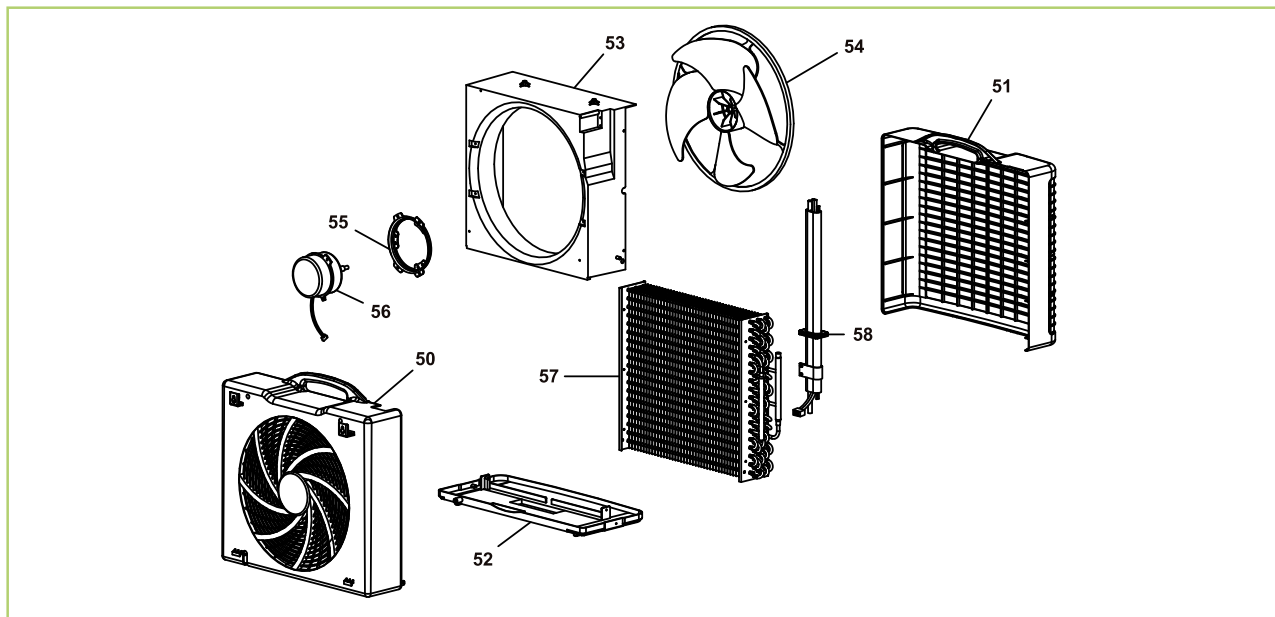
Č.	Označení	RKL 491 DC	RKL 491 DC <i>S-LINE</i>
	Sériová čísla:	1288F1000-1500 1288F1501-2000 1288F2001-2500 1288F2501-3000 1288F3001-3500	1289F1000-1500 1289F1501-2000 1289F2001-2500
1	Přední stěna	Na vyžádání s udáním sériového čísla	
2	Prohlubeň pro rukojeť		
3	Kryt, nahoře		
4	Mřížka na straně výfuku		
5	Lamely		
6	Seřizovací páčka pro lamely		
7	Zadní stěna		
8	Vzduchový filtr		
9	Kryt pro spojovací vedení		
10	Dno přístroje		
11	Podlahová deska, úplná		
12	Transportní kolečka		
13	Boční kryt, vpravo/vlevo		
14	Zásobník kondenzátu		
15	Dělicí stěna		
16	Plechý pro tlumení hluku		
17	Držák pro mikrospínač		
18	Mikrospínač, (zásobník plný)		
19	Mikrospínač, (zapnutí/vypnutí čerpadla)		
20	Plovákový spínač, (zásobník plný)		
21	Spínač, (zapnutí/vypnutí čerpadla)		
22	Motor pro funkci Swing u lamel		
23	Spojka pro motor pro funkci Swing		
24	Čerpadlo kondenzátu, úplné		

Č.	Označení	RKL 491 DC	RKL 491 DC <i>S-LINE</i>
25	Elektrická svorkovnice	Na vyžádání s udáním sériového čísla	
26	Kondenzátor, ventilátor výparníku		
27	Ventilátor, (ventilátor zkapalňovače		
28	Rám, vzadu vpravo		
29	Ventilátor, úplný		
30	Ventilátor výparníku		
31	Kompresor, úplný		
32	Výparník		
33	Spojka, sada (1x m / 1x w)		
34	Spojovací vedení, úplné		
35	Upevňovací blok, úplný		
36	Hadice odvodu kondenzátu		
37	Deska klávesnice		
38	Fólie klávesnice		
39	Řídicí deska		
40	IPM deska ochran		
41	Síťový kabel s konektorem		
42	Hlavní deska		
43	Deska kondenzátorů		
44	Kryt pro ventilátor		
45	Senzor cirkulace		
46	Senzor ochrany proti zamrznutí		

Při objednávkách náhradních dílů udávejte vedle obj. č. také číslo zařízení a typ zařízení (viz typový štítek)!

REMKO RKL

11.3 Znázornění vnější jednotky



Obr. 20: Explzivní výkres vnější jednotky

Změny rozměrů a konstrukce sloužící technickému pokroku zůstávají vyhrazeny.

11.4 Seznam náhradních dílů vnější jednotky

Č.	Označení	RKL 491 DC	RKL 491 DC S-LINE
50	Zadní stěna	Na vyžádání s udáním sériového čísla	
51	Přední stěna		
52	Dno přístroje		
53	Kryt pro ventilátor		
54	Ventilátor zkapalňovače		
55	Upevnění pro ventilátor zkapalňovače		
56	Ventilátor zkapalňovače, motor		
57	Zkapalňovač		
58	Těsnění		
Náhradní díly bez obrázku			
	Dálkové ovládání	Na vyžádání s udáním sériového čísla	
	Kondenzátor, kompresor		
	Upevňovací sada pro vnější jednotku, úplná		
	Nástěnný držák		

Při objednávkách náhradních dílů udávejte vedle obj. č. také číslo zařízení a typ zařízení (viz typový štítek)!

12 Index

B

Balení, likvidace..... 6

Bezpečnost

Kvalifikace personálu..... 4

Ohrožení při nedodržování bezpečnostních pokynů..... 5

Označení pokynů..... 4

Pokyny pro inspekční práce..... 5

Pokyny pro montážní práce..... 5

Pokyny pro provozovatele..... 5

Pokyny pro údržbové práce..... 5

Práce s povědomím bezpečnosti..... 5

Svévolná přestavba 5

Svévolná výroba náhradních dílů..... 5

Všeobecné..... 4

Č

Čištění filtru..... 20

E

Explozivní výkres

Vnější jednotka..... 24

Vnitřní jednotka..... 21

L

Likvidace zařízení..... 6

M

Montáž

Instalace na podlaze..... 11

Montáž na vnější stěně pomocí nástěnného držáku..... 12

Montáž na vnější stěnu pomocí upevňovacích dílů 13

Montážní výška..... 12

Propojovací vedení..... 11, 14

Vnější jednotka..... 11

Vnitřní jednotka..... 11

O

Obsluha

Cirkulační režim..... 10

Odvlhčovací provoz..... 10

Ovládací panel..... 9

Režim chlazení..... 10

Ochrana životního prostředí..... 6

P

Péče a údržba..... 19

R

Recyklování..... 6

Ú

Údržba..... 19

Z

Záruka..... 6

REMKO RKL

REMKO INTERNATIONAL

**... a jediná ve vaší blízkosti!
Využijte našich zkušeností a konzultací**



REMKO, spol. s r. o.
**Teplovzdušná, odvlhčovací
a klimatizační zařízení**
Prodej – montáž – servis – pronájem

areál Letov
Beranových 65
199 02 Praha 9 – Letňany
Tel/fax: 234 313 263
Tel: 283 923 089
Mobil: 602 354 309
E-mail remko@remko.cz
Internet www.remko.cz

Konzultace

Díky intenzivním školením předáváme naše odborné znalosti našim spolupracovníkům a zákazníkům. To nám přináší pověst více než dobrého a spolehlivého dodavatele. REMKO, je partner, který může vyřešit vaše problémy.

Prodej

REMKO poskytuje nejen dobře vybudovanou obchodní síť doma a v zahraničí, ale i kvalifikované odborníky v prodeji. Zástupci firmy REMKO jsou obchodníci, kteří dokáží poskytnout i odbornou pomoc v oblastech teplovzdušného vytápění, odvlhčování a klimatizace

Služba zákazníkům

Naše přístroje pracují precizně a spolehlivě. Přesto se někdy může vyskytnout porucha, a pak jsou na místě naše služby REMKO zákazníkům. Naše zastoupení vám zaručuje stálý, rychlý a spolehlivý servis. Mimo prodeje jednotlivých agregátů nabízíme našim zákazníkům dodávky systémů na klíč včetně projekčního a inženýrského zabezpečení.

